

ANIA

Stufa stagna a pellet - Airtight pellet stove

Poêle étanche à pellets - Estufa estanca de pellet

Raumluftunabhängiger Pellets-Ofen - Luchtdichte pelletkachel

Lufttæt pillebrændeovn - Salamandra estanque a pellets



I	Installazione, uso e manutenzione	pag. 2
UK	Installation, use and maintenance	pag. 24
F	Installation, usage et maintenance	pag. 46
E	Instalación, uso y mantenimiento	pag. 68
D	Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung	pag. 90
NL	Installatie, gebruik en onderhoud	pag. 112
DK	Installation, brug og vedligeholdelse	pag. 134
P	Instalação, uso e manutenção	pag. 156

TABLE DES MATIÈRES

Informations pour la securite	pag. 48
Informations générales	pag. 49
Installation	pag. 54
Instructions d'utilisation	pag. 58
Entretien	pag. 62
Inconvénients possibles	pag. 64
Check list	pag. 66
Notes	pag. 67

La société EDILKAMIN S.p.A. ayant son siège légal à Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milan - Code Fiscal P.IVA 00192220192

Déclare sous sa propre responsabilité:

Le poêle à pellets indiqué ci-dessous est conforme au règlement UE 305/2011 (CPR) et à la norme européenne harmonisée EN 14785:2006

POÊLE À PELLETS, avec marque commerciale EDILKAMIN, dénommé ANIA

N° DE SÉRIE: Réf. Plaque des caractéristiques

Déclaration de performance (DoP - EK 097): Réf. Plaque des caractéristiques

La société déclare également:

que les poêles à pellets de bois ANIA est conforme aux critères des directives européennes:

2006/95/CE – Directive Basse Tension

2004/108/CE – Directive Compatibilité Électromagnétique

EDILKAMIN S.p.a. décline toute responsabilité eu égard à tout dysfonctionnement de l'appareil en cas de remplacement, de montage et/ou de modifications qui ne seraient pas effectués par des personnels EDILKAMIN sans l'autorisation préalable de la société.

Madame, Monsieur,

Nous vous remercions et nous vous félicitons d'avoir choisi notre produit. Avant de l'utiliser, nous vous demandons de lire attentivement cette fiche, afin de pouvoir profiter au mieux et en toute sécurité de toutes ses prestations.

Pour tout autre renseignement ou besoin, contactez le REVENDEUR chez lequel vous avez effectué votre achat ou visitez notre site internet www.edilkamin.com à la rubrique REVENDEUR.

NOTE

- Après avoir déemballé le poêle, assurez-vous que le contenu est intègre et complet (radiocommande, revêtement, joint de rechange, livret de garantie, gant, CD/fiche technique, spatule, sels déshumidifiants, clé à 6 pans).

En cas d'anomalies, adressez-vous tout de suite au revendeur chez lequel vous avez effectué l'achat et remettez-lui une copie du livret de garantie et de la facture.

- Mise en service/test

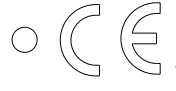
Elle doit être absolument effectuée par le Centre d'Assistance Technique (CAT) agréé par EDILKAMIN, afin de garantir un bon fonctionnement.

La mise en service ainsi qu'elle est décrite dans par la norme UNI 10683/2012 consiste en une série d'opérations de de contrôle effectuées lorsque le poêle est installé et qui ont pour but de vérifier que le système fonctionne bien et qu'il est en accord avec les réglementations.

- Des installations incorrectes, des entretiens mal effectués, une utilisation impropre du produit, déchargent l'entreprise productrice de tout dommage éventuel découlant de l'utilisation du produit.

- le numéro de série, nécessaire à l'identification du poêle, est indiqué :

- Sur le haut de l'emballage
- Sur le livret de garantie qui se trouve à l'intérieur du foyer
- Sur la plaquette appliquée à l'arrière de l'appareil;

	Residential space heating appliances fired by wood pellets Raumheizer zur Verfeuerung von Holzpellets Appareil de chauffage domestique à granulés de bois Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato con pellet di legno		
	DoP n.	EK 097	
	Max fuel consumption/Max. Verbrauch von Brennmaterial Consommation max. de combustible / Consumo massimo	1.8	0.5 Kg/h
	Heat input / Thermische Leistung eingeführt Puisissance calorifique introduite / Potenza termica introdotta	8.9	2.6 kW
Via Mascagni 7, 20020 Lethrate (MI) IT	Nominal heat output / Nominale Heizleistung Puisissance nominale totale / Potenza nominale totale	8	2.4 kW
	EN 14785:2006		
Notified Body	1880		
Model / Modell / Modelo	Boiler output / Leistung Wassersaltig Puisissance à l'eau / Potenza resa all'acqua	-	- kW
	Space heating output / Leistung Raum Erfornenleistung / Potenza resa all'ambiente	8	2.4 kW
ANIA	Efficiency / Wirkungsgrad / Rendimento	90.1	91.8
	CO Emission (at 13% O ₂)/CO-Ausstoß (bei 13% O ₂) Emissioni CO (a 13% O ₂)/Emissioni di CO (a 13% O ₂)	0.008	0.044
Serial number / Seriennummer Numero de serie / Numero di serie	Max water pressure / Max. Wasserdruck Pression eau max. / Pressione massima acqua	104	551 mg/Nm ³
	Maximum allowable temperature/Maximal zulässige Temperatur Temperatura massima ammissibile/Maxima temperatura consentita	-	- °C
Function / Betrieb Funzionamento / Funzionamento	Dust emissions / Staubausstoß Emissioni polverose / Emissioni di polveri (a 13% O ₂)	26.3	73.7 mg/Nm ³
	System / Systeme / Sistema	NOx emissions (a 13% O ₂)	148 136 mg/Nm ³
Minimum clearance distance from combustible materials / Mindestabstand von brennbaren Werkstoffen / Distance minimum des matériaux inflammables	OGC emissions (a 13% O ₂)	1	8 mg/Nm ³
	Flue gas temperature / Abgas Temperatur Temperatura dei fumi	122	60 °C
	Rated input power / Nenn-Stromleistung Puisissance électrique nominale/Potenza elettrica nominale	150	120 W
	Maximum electrical power/Maximale elektrische Leistung Puisissance électrique maximale/Potenza elettrica massima	400	W
Gerät ist für eine Mehrfachbelegung des Schornsteins geeignet	Operating voltage / Betriebsspannung Tensione di alimentazione / Tensione di alimentazione	230	V
	Rated frequency / Nennfrequenz Frequenza nominale / Frequenza nominale	50	Hz
Use only with proper fuel/Nur zugelassenen Brennstoff verwenden/A utiliser seulement avec un combustible conforme. Utilizzare solo combustibile conforme Wood Pellets/Granules de bois/Holzpellets/Pellet di legno			
Read and follow instructions! / Bedienungsanleitung lesen und befolgen! / Lire et suivre les instructions! / Leggere e seguire le istruzioni			
typ der schnellregelbaren Feuerstätte (DIBt) tipo di focolare a regolazione rapida (DIBt)		FB22 FC52X	cd 796510 ed B 02.15



Cette documentation ainsi que la facture doivent être conservées pour l'identification, et les informations qu'elles contiennent devront être communiquées à l'occasion d'éventuelles demandes de renseignements et elles devront être mises à disposition pour une éventuelle intervention d'entretien;

- Les détails représentés sont indicatifs, du point de vue graphique et géométrique.

INFORMATIONS POUR LA SECURITE

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par les enfants ou par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les seuls risques découlant de l'emploi des poêles sont liés à un non respect de l'installation ou à un contact direct avec les parties électriques en tension (internes) ou à un contact avec le feu et les parties chaudes (vitre, tuyaux, sortie air chaud) à l'introduction de substances étrangères, à des combustibles non recommandés, à un entretien non approprié ou actionnement répété de la touche d'allumage sans avoir vidé le creuset.
- Comme combustible, utiliser seulement des pellets de bois de 6 mm de diamètre, d'excellente qualité et certifié
- Si des composants ne fonctionnent pas les poêles sont dotés de dispositifs de sécurité qui garantissent l'extinction, qui doit se faire sans intervenir.
- Pour un bon fonctionnement le poêle doit être installé en respectant ce qui est indiqué sur cette fiche et pendant le fonctionnement la porte ne doit pas être ouverte : en effet la combustion est gérée automatiquement et ne nécessite aucune intervention.
- En aucun cas des substances étrangères doivent être introduites dans le foyer ou dans le réservoir.
- Pour le nettoyage du conduit de fumées (segment de conduit qui relie le raccord de sortie des fumées du poêle avec le conduit de cheminée) il ne faut pas utiliser des produits inflammables.
- Les parties du foyer et du réservoir doivent être aspirées uniquement à FROID.
- La vitre peut être nettoyée AFROID avec un produit spécial (ex. GlassKamin Edilkamin) et un chiffon.
- Éviter d'ouvrir la porte de la chambre de combustion lorsque le poêle est chaud ; pour ce faire, attendre que le poêle se refroidisse naturellement
- Ne pas faire fonctionner le poêle si la porte est ouverte, si le verre est cassé ou si la porte de remplissage des pellets est ouverte.
- Ne pas utiliser le poêle comme un escabeau ou comme base d'appui.
- Ne pas poser du linge mouillé directement sur le poêle pour le faire sécher. Placer les étendoirs à linge ou les dispositifs similaires à une distance de sécurité du poêle (**danger d'incendie**).

S'assurer que le poêle soit positionné et allumé par un CAT autorisé Edilkamin (centre d'assistance technique) selon les indications de la présente fiche ; conditions du reste indispensables pour la validation de la garantie.
- Pendant le fonctionnement du poêle, les tuyaux d'évacuation et la porte atteignent des températures élevées (ne pas toucher sans le gant prévu à cet effet).
- Ne pas déposer d'objets non résistants à la chaleur tout près du poêle.
- Ne JAMAIS utiliser de combustibles liquides pour allumer le poêle ou raviver la braise.
- Ne pas obstruer les ouvertures d'aération dans la pièce d'installation, ni les entrées d'air du poêle.
- Ne pas mouiller le poêle, ne pas s'approcher des parties électriques avec les mains mouillées.
- Ne pas insérer de réductions sur les tuyaux d'évacuation des fumées.
- Le poêle doit être installé dans des pièces adaptées à la sécurité contre les incendies et dotées de tous les services (alimentation et évacuations) dont l'appareil a besoin pour un fonctionnement correct et sûr
- **SI L'ALLUMAGE ÉCHOUE, NE PAS RÉPÉTER L'ALLUMAGE AVANT D'AVOIR VIDÉ LE CREUSET.**

INFORMATIONS GÉNÉRALES

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Le poêle est complètement hermétique par rapport au milieu dans lequel il est installé, ce qui signifie que l'air (de combustion et de nettoyage du verre) est directement prélevé de l'extérieur, en évitant ainsi toute utilisation de l'air de la pièce dans laquelle le poêle est installé.

Ce poêle est par conséquent adapté à un emploi dans les habitations dites « PASSIVES ».

Pour respecter l'herméticité du poêle, le tuyau de liaison pour l'entrée de l'air comburant doit être relié à l'extérieur en utilisant des tuyaux et des raccords hermétiques spéciaux.

Le poêle produit de l'air chaud en utilisant le pellet de bois comme combustible, dont la combustion est gérée électroniquement. Ci-dessous est illustré le fonctionnement (les lettres font référence à la figure 1).

Le combustible (pellet) est prélevé du réservoir de stockage (A) et, grâce à une vis sans fin (B) activée par un motoréducteur (C), il est transporté dans le creuset de combustion (D).

L'allumage du pellet se fait grâce à de l'air chaud produit par une résistance électrique (E) et aspiré dans le creuset par un extracteur de fumées (F).

Les fumées issues de la combustion sont extraites du foyer grâce au même extracteur (F) et expulsées par la bouche d'évacuation (G) et par un éventuel raccord situé à l'arrière du poêle. L'air chaud produit par le poêle à travers la ventilation forcée désactivable, sort de la grille sur le top (H).

Le foyer (réalisée en fonte) est fermé frontalement par deux portes superposées:

- une porte extérieure en verre céramique (pour l'ouvrir utiliser le gant spécial fourni)
- une porte intérieure en verre céramique au contact du feu

La quantité de combustible et l'extraction des fumées/alimentation air comburant, sont réglées par une carte électronique dotée d'un software avec système Leonardo afin d'obtenir une combustion à rendement élevé et à basses émissions.

Toutes les phases de fonctionnement peuvent être gérées par radiocommande.

Le poêle est équipé d'une prise série pour le branchement avec un câble en option (code 640560) avec des dispositifs d'allumage à distance (par exemple un combiné téléphonique ou un thermostat d'ambiance).

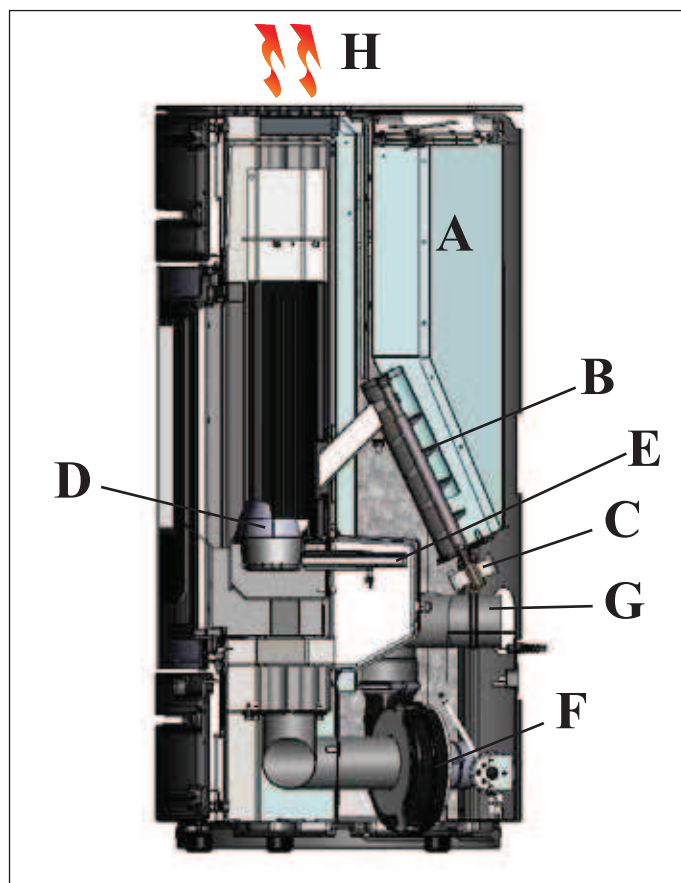


fig. 1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

• APPAREILS ÉLECTRONIQUES

LEONARDO est un système de sécurité et de réglage de la combustion qui permet un fonctionnement optimal quelles que soient les conditions grâce à deux capteurs qui relèvent le niveau de pression dans la chambre de combustion et la température des fumées.

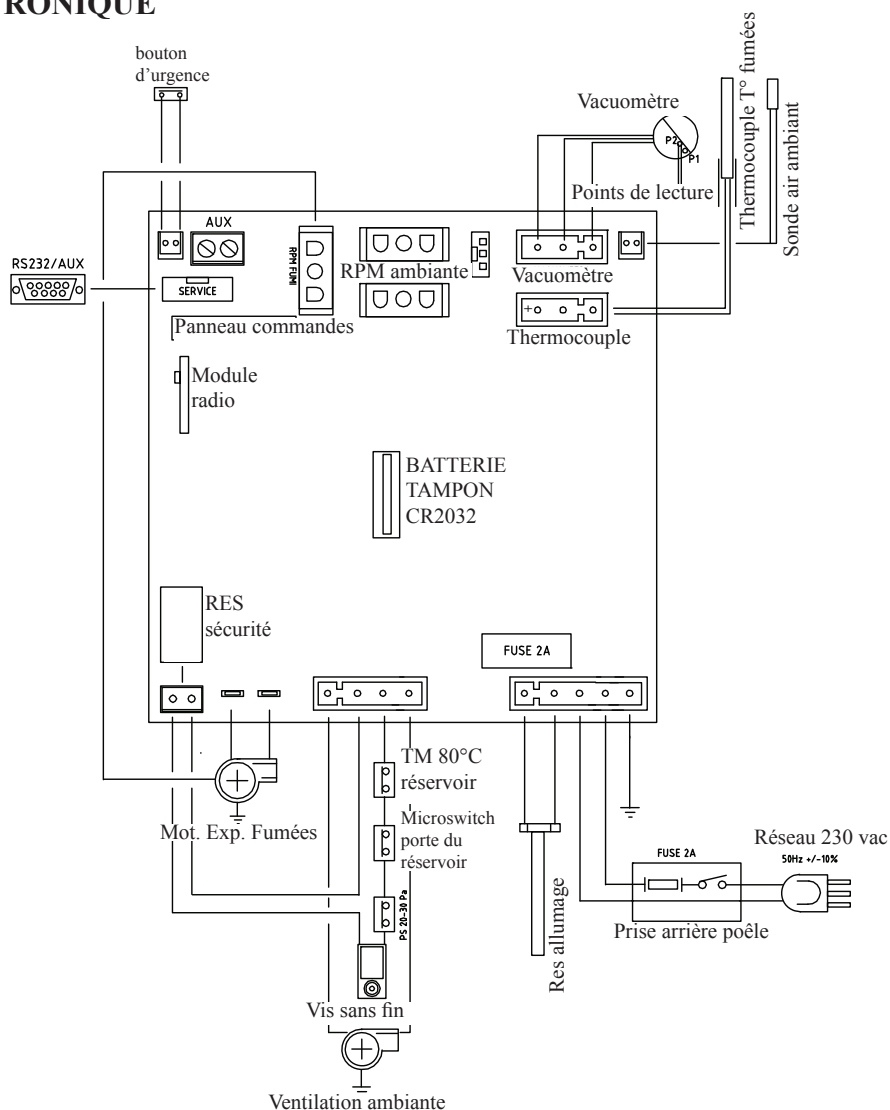
Ces deux paramètres sont relevés et par conséquent optimisés en continu de manière à corriger en temps réel les éventuelles anomalies de fonctionnement.

Le système LEONARDO obtient une combustion constante en réglant automatiquement le tirage selon les caractéristiques du conduit de cheminée (courbes, longueur, forme, diamètre etc..) et les conditions environnementales (vent, humidité, pression atmosphérique, installation en haute altitude etc..). Il est nécessaire que les normes d'installation soient respectées. Le système LEONARDO est, en outre, capable de reconnaître le type de pellet et de régler automatiquement l'afflux pour garantir instant après instant le niveau de combustion demandé.



* patented

• CARTE ÉLECTRONIQUE



PORT SÉRIE

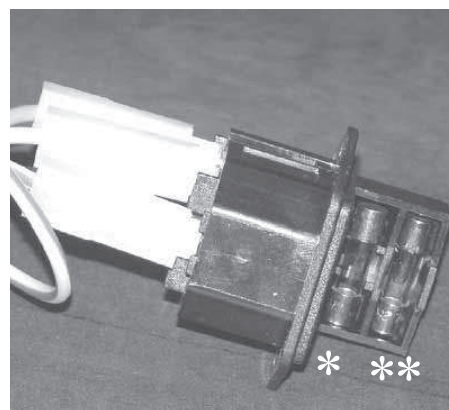
Sur le port AUX vous pouvez faire installer par le Revendeur un dispositif en option permettant le contrôle de l'allumage et de l'extinction (par exemple un combinateur téléphonique ou un thermostat d'ambiance), placé derrière le poêle. Peut être connecter avec le chevalet fourni en option prévu à cet effet (cod. 640560).

BATTERIE TAMPON

Une batterie tampon (type CR 2032 de 3 Volts) se trouve sur la carte électronique. Son dysfonctionnement (non considéré comme un défaut de produit, mais comme l'usure normale) est indiqué par "Contrôle/batterie". Pour plus de références le cas échéant, contacter le Revendeur qui a effectué le 1er allumage.

FUSIBLE *

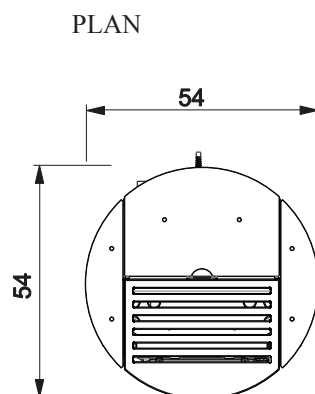
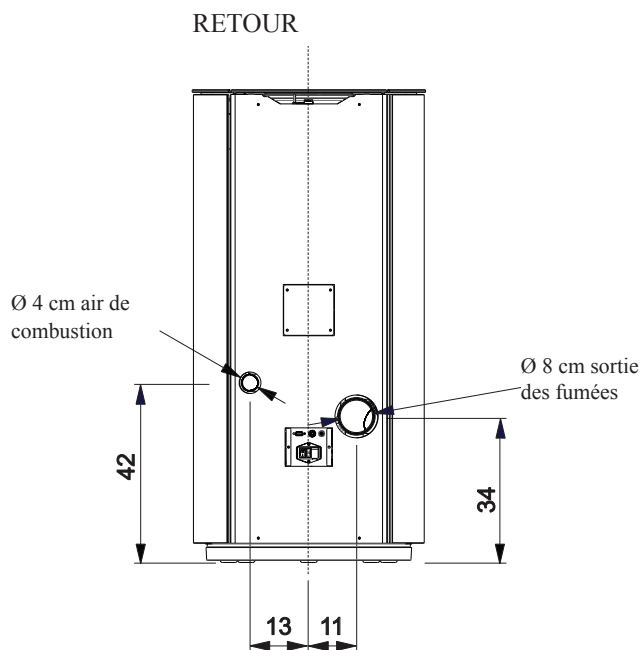
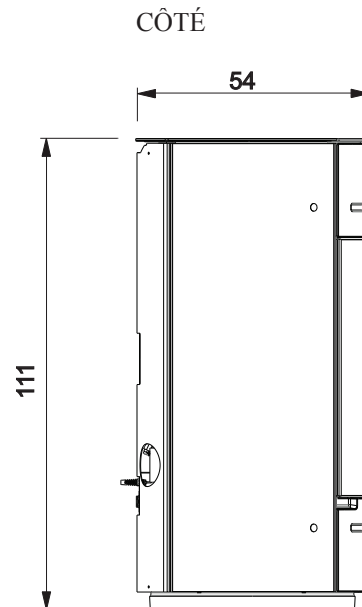
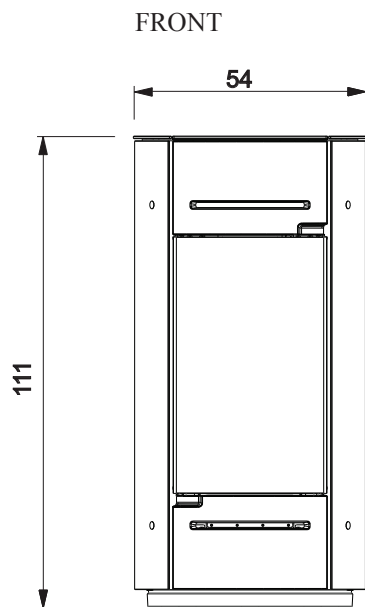
sur la prise avec interrupteur située à l'arrière du poêle, deux fusibles sont insérés, l'un est fonctionnel * et l'autre est de réserve**.



INFORMATIONS GÉNÉRALES

LE POELE EST DISPONIBLE EN TROIS VERSIONS:

- cotes en verre blanc et top en vitre/fonte
- cotes en verre noir et top en vitre/fonte
- cotes en acier et top en acier noir/fonte



INFORMATIONS GÉNÉRALES

CARACTÉRISTIQUES THERMOTECHNIQUES en conformité avec EN 14785 (pour d'autres valeurs, voir DoP à la page 53)

	Puissance nominale	Puissance réduite	
Puissance thermique utile	8	2,4	kW
Rendement / Performance	90,1	91,8	%
Émissions CO 13% O2	0,008	0,044	%
Température des fumées	122	60	°C
Consommation combustible	1,8	0,5	kg/h
Capacité réservoir	20		kg
Autonomie	12 - 5	10 - 3	heures
Tirage	9	34	Pa
Volume de chauffe *	210		m³
Diamètre conduit fumées (A mâle)	80		mm
Diamètre conduit prise air extérieur (B mâle)	40		mm
Poids avec emballageo (acier/verre)	182/200		kg

DONNÉES TECHNIQUES RELATIVES AU DIMENSIONNEMENT DU CONDUIT DE CHEMINÉE qui doit toujours respecter les indications de cette fiche et les normes d'installation pour chaque produit

	Puissance nominale	Puissance réduite	
Puissance thermique utile	8	2,4	kW
Température de sortie des fumées à l'évacuation	146	72	°C
Tirage minimum	0-5		Pa
Débit des fumées	6,9	4	g/s
Classification du foyer selon DIBt	FB 22 FC _{52x}		-

* Le volume de chauffe est calculé compte tenu une isolation de la maison conforme à la Loi 10/91, et modifications successives et une demande de chaleur de 33 kcal/m³ par heure.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Alimentation	230Vac +/- 10% 50 Hz
Puissance absorbée moyenne	120 -150 W
Puissance absorbée à l'allumage	400 W
Fréquence radiocommande	2,4 GHz
Protection sur carte électronique	Fusible T2A, 250 Vac 5x20

N.B.

1) il faut prendre en considération que des appareils externes peuvent perturber le fonctionnement de la carte électronique.
 2) attention: parties sous tension, faire impérativement effectuer les entretiens et/les vérifications par des techniciens spécialisés (avant toute opération d'entretien, débrancher impérativement l'appareil du réseau d'alimentation électrique).
 3) En cas de problèmes sur le réseau électrique, consultez un électricien pour évaluer l'installation d'une alimentation sans interruption d'au moins 800 Vac. Des variations de plus de 10 % dans l'alimentation peuvent causer des problèmes au produit.

Les données ci-dessus sont fournies à titre indicatif et relevées lors de la certification auprès d'un organisme notifié. EDILKAMIN s.p.a. se réserve le droit de modifier sans préavis ses produits et selon son jugement sans appel.

DISPOSITIFS DE SECURITE

• THERMOCOUPLE:

Situé sur l'évacuation des fumées, il lit leur température. En fonction des paramètres établis il contrôle les phases d'allumage, de travail et d'extinction.

• VACUUM GAUGE:

positioned on the smoke extractor, which detects the vacuum value (compared to the installation environment) in the combustion chamber.

• THERMOSTAT DE SECURITE:

Il intervient si la température à l'intérieur du poêle est trop élevée. Il bloque le chargement du pellet en provoquant l'extinction du poêle.

• PRESSOSTAT SÉCURITÉ:

se déclenche dans le cas où la dépression à l'intérieur de la chambre de combustion soit insuffisante pour le bon fonctionnement.

• MICRO-INTERRUPTEUR RESERVOIR PELLETS

Un micro interrupteur installé sur le couvercle extérieur B de changement pellets, provoque l'extinction du poêle si les couvercles A et B ne sont pas fermées hermétiquement.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Déclaration de performance

Selon le Règlement (UE) N. 305/2011

N. EK097

1. Code d'identification unique du produit-type	ANIA
2. Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes	Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude
3. Nom ou marque enregistrée du fabricant (Article 11-5)	EDILKAMIN S.p.A. Via Mascagni, 7 – 20020 Lainate (MI) Italy tel. +39 02 937621 – mail@edilkamin.com
4. Nom et adresse du mandataire (Article 12-2)	
5. Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5)	System 3 et System 4
6a. Spécifications techniques harmonisées	EN 14785:2006
Laboratoire notifié	ACTECO Srl – N°1880

7. Performance déclarée	
Caractéristiques essentielles	Performance
Résistance au feu	A1
Distance de sécurité aux matériaux combustibles (distance minimum en mm)	Arrière = 200 Côté = 200 Avant = 800 Plafond = PPD Sol = PPD
Risque de fuite de combustible	Conforme
Émission des produits de combustion	Charge nominale
CO (à 13% O ₂)	104 mg/Nm ³ - 0,008%
NOx (à 13% O ₂)	148 mg/Nm ³
OGC (à 13% O ₂)	1 mg/Nm ³
Poussières (à 13% O ₂)	26,3 mg/Nm ³
Température de surface	Conforme
Sécurité électrique	Conforme
Facilité d'accès et nettoyage	Conforme
Pression maximale de service	- bar
Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)	PPD (Pas de Performance Déclarée)
Performance thermique	Charge nominale
Puissance nominale/réduite	8 kW
Puissance rendue à l'environnement	8 kW
Puissance rendue à l'eau	— kW
Rendement	90,1 %
Température de fumées	T[122°C]

8. Numéro du rapport d'essai (selon le System 3) 1880-CPR-007-15
La performance du produit citée au point 1 est conforme à la performance déclarée au point 6a et 7.
Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 3.
Signé au nom et pour compte du Edilkamin S.p.A. par:

Lainate, 04/03/2015

Don. Stefano BORSATTI

STUPE • TERMOSTUPE • CAMINETTI • TERMOCAMINI • CALDAIE • RIVESTIMENTI

FRANÇAIS

• CERTIFICATIONS ET AVANTAGES *

Compte tenu de la variabilité de ces derniers au fil du temps dans les différents pays, vérifiez à chaque fois.

Il s'agit d'une valeur indicative à l'année de rédaction de cette fiche (voir l'édition à la dernière page).

ITALIE : admise en Lombardie aux termes du D.G.R n° 1118-2013 admise dans les Marches aux termes de la Loi Régionale n° 3 de 2012 admise au compte thermique (prime) avec coeff. 1,5; voir le site www.edilkamin.com ; combien vous pouvez économiser dans les différentes zones admise à la déduction de 50 % ; 65 % (vérifiez les conditions d'accessibilité externes au produit)

FRANCE : inscrite à la Flamme Verte

ALLEMAGNE : conforme Bimsch

SUISSE : conforme AEAI

INSTALLATION

REMARQUES GÉNÉRALES

En Italie, il est nécessaire de respecter la norme sur la déclaration de conformité aux termes du D.M. 37/2008 (au titre de la loi 46/90) et des normes UNI 10683/2012 et UNI 10412-2/2009.

En cas d'installation en copropriété, demandez l'avis préalable au syndic.

En France, il est nécessaire de respecter le décret 2008-1231 et le DTA pour l'installation de poêles étanches avec un tube concentrique dans la zone 1, 2, 3.

VERIFICATION DE COMPATIBILITE AVEC D'AUTRES DISPOSITIFS

En Italie la poêle NE doit PAS être installée dans le même local où se trouvent des équipements de chauffage à gaz de type B (ex. chaudière à gaz, poêle et dispositifs raccordés à une hotte aspirante - réf. UNI 10683 et 7129).

En général, le thermopoêle pourrait mettre le local en dépression et compromettre son fonctionnement ou celui des dispositifs décrits ci-dessus.

En vertu de la norme UNI 10683, le poêle peut également être installé dans une chambre à coucher.

VERIFICATION BRANCHEMENT ELECTRIQUE

(placer la fiche à un endroit accessible)

Le poêle est pourvu d'un câble d'alimentation électrique à brancher à une prise de 230 V 50 Hz, de préférence avec interrupteur magnétothermique. Des variations de tension supérieures à 10% peuvent compromettre le poêle (s'il n'est pas déjà prévu, prévoir un interrupteur différentiel adapté). L'installation électrique doit être aux normes; ériger en particulier l'efficacité du circuit de terre. La ligne d'alimentation doit avoir une section adaptée à la puissance de l'appareil. Le mauvais état de marche du circuit de terre provoque un mauvais fonctionnement qu'Edilkamin ne peut prendre en charge.

En cas de problèmes sur le réseau électrique, consultez un électricien pour évaluer l'installation d'une alimentation sans interruption d'au moins 800 Va à ondes sinusoïdales (caractéristiques: 800VA - 640W ; UPS avec onde sinusoïdale pure 100 % en ligne).

PRISE D'AIR

Ce poêle est aussi adapté à une installation dans des habitations définies « passives ».

Dans ce cas, l'air pour la combustion devra impérativement être prélevé en reliant avec l'extérieur (de manière hermétique) la bouche d'évacuation présente sur la partie arrière du poêle à l'aide d'un tuyau de $\varnothing$ 4 cm.

En alternative, il y a la possibilité d'utiliser une sortie coaxiale. S'assurer que la prise d'air externe est mise en place de manière à ne pas pouvoir être bouchée.

Dans tous les autres types d'habitations, ce poêle peut être installé de manière traditionnelle et, par conséquent, également en utilisant de l'air ambiant (respecter en tout cas les normes techniques de référence).

Le tuyau doit avoir une longueur inférieure à 1 mètre et il ne doit présenter aucun coude. Le tuyau doit terminer avec segment à 90° degrés vers le bas ou avec une protection contre le vent.

En tout cas, tous les conduits d'admission d'air doit être ainsi section libre d'au moins 12 cm² doit être garantie. Le terminal externe du conduit de prise d'air doit être protégé par un grillage contre les insectes qui toutefois ne doit pas réduire la section passante utile de 12 cm².

POSITIONNEMENT ET DISTANCES DE SÉCURITÉ CONTRE LES INCENDIES

Le poêle doit être installé dans le respect des conditions de sécurité suivantes:

- distance minimum sur les côtés et sur le dos de 20 cm des matériaux inflammables

- ne placer aucun matériel facilement inflammable devant le poêle, à une distance inférieure à 80 cm.

S'il n'est pas possible de prévoir les distances mentionnées ci-dessus, il faut mettre en oeuvre des dispositions techniques et de construction pour éviter tout risque d'incendie.

En cas de liaison avec des parois en bois ou autre matériau inflammable, il faut calorifuger de manière adéquate le conduit d'évacuation des fumées.

INSTALLATION

EVACUATION DES FUMÉES

Le système d'évacuation doit être unique pour le poêle (des conduits d'évacuation dans un conduit de cheminée commun à d'autres dispositifs n'est pas acceptable).

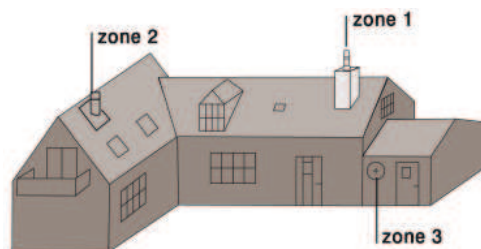
L'évacuation des fumées advient par le raccord de 8 cm de diamètre situé à l'arrière de l'appareil.

Le conduit d'évacuation des fumées doit être relié avec l'extérieur en utilisant des tuyaux en acier ou noirs certifiés EN 1856. Le tuyau doit être scellé hermétiquement.

“Exemple de tube approprié sur lequel figure l'indication suivante : T600 N1 D V2 L50050 G70 (ne convient pas avec $T < 200$; 0 indiquant l'absence de résistance au flux de suie).”

Pour l'étanchéité des tuyaux et leur isolation éventuelle il faut utiliser des matériaux aux températures élevées (silicone ou mastics pour températures élevées). Les segments horizontaux peuvent avoir une longueur jusqu'à 2 m. On peut avoir jusqu'à 3 coudes avec une amplitude maximum de 90°. Il est nécessaire (si le système d'évacuation ne s'insère pas dans un conduit de cheminée) de disposer d'un tronçon vertical d'au moins 1,5 m et d'un embout coupe-vent (référence UNI 10683/2012).

En France, se référer pour l'évacuation des fumées aux DTU 24.1 et DTU 24.2 et au DTA du CSBT qui autorise l'utilisation de poêles étanches dans les zones 1, 2 et 3 (voir dessin ci-dessous).



Le conduit vertical peut être interne ou externe. Si le conduit de fumées est à l'extérieur il doit être calorifugé de manière adéquate. Si le conduit de fumées s'insère dans un conduit de cheminée, celui-ci doit être autorisé pour les combustibles solides et s'il fait plus de 150 mm de diamètre, il faut l'assainir en le tubant avec des tuyaux de section et de matériaux adaptés (ex. acier 80 mm de diamètre). Tous les segments du conduit de fumées doivent pouvoir être inspectés. Les cheminées et les conduits de fumée auxquels sont reliés les appareils qui utilisent des combustibles solides doivent être nettoyés une fois par an (vérifier s'il existe dans son pays une réglementation à ce sujet). Si on omet de contrôler et de nettoyer régulièrement on augmente la probabilité d'un incendie de la cheminée. Dans ce cas procéder ainsi : ne pas éteindre avec de l'eau; vider le réservoir du pellet; S'adresser au personnel spécialisé après l'incident avant de redémarrer la machine. La poêle est conçue pour fonctionner par toute condition météo. En cas de conditions particulières, comme en cas de vent fort, les systèmes de sécurité pourraient se déclencher en causant la coupure de la poêle. Dans ce cas, ne pas allumer l'appareil avec le système de sécurité désactivé. Si le problème n'est pas réglé, contacter le Centre d'Assistance Technique.

CAS TYPIQUES

Fig. 1

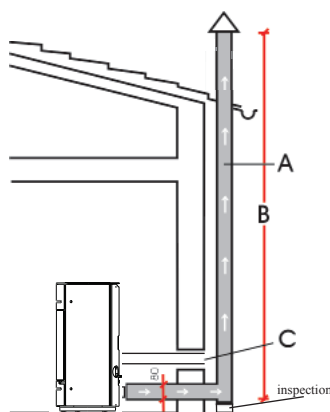
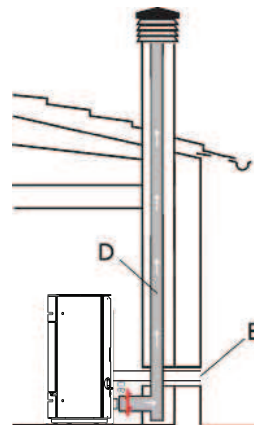


Fig. 2



- A:** conduit de cheminée en acier isolé conformément à la norme EN 1856
- B:** hauteur minimum 1,5 m, et quoiqu'il arrive au-delà de la gouttière du toit
- C-E:** prise d'air depuis l'extérieur (section passante d'au moins 80 cm²)
- D:** conduit de cheminée en acier, à l'intérieur du conduit de cheminée existant en maçonnerie.

CHEMINÉE

Les caractéristiques fondamentales sont:

- section interne à la base égale à celle du conduit de cheminée
- section de sortie non inférieure au double de celle du conduit de cheminée
- position en plein vent, au-dessus du toit et en-dehors des zones de reflux.

INSTALLATION

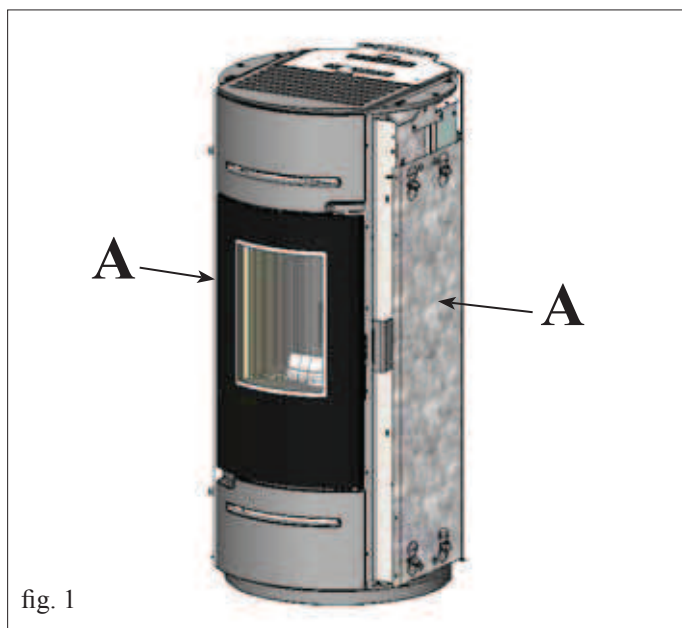


fig. 1

Fig. 1

Le poêle est livré (fig.1) avec les côtés en métal déjà installés (A) pour la fixation des côtés en verre.

Les pièces ci-dessous sont emballées séparément.

- 2 côtés en verre (B)
- 2 dessus latéraux en verre (C)
- 1 dessus latéral en verre (D)
- 6 rivets de fixation chromés (E)
- 4 rondelles en silicone ép. 3 (F)
- 6 rondelles en silicone ép. 1 (G)
- 4 écrous à ailettes (H)
- 8 caoutchoucs (I)

Pour l'installation, procéder comme suit :

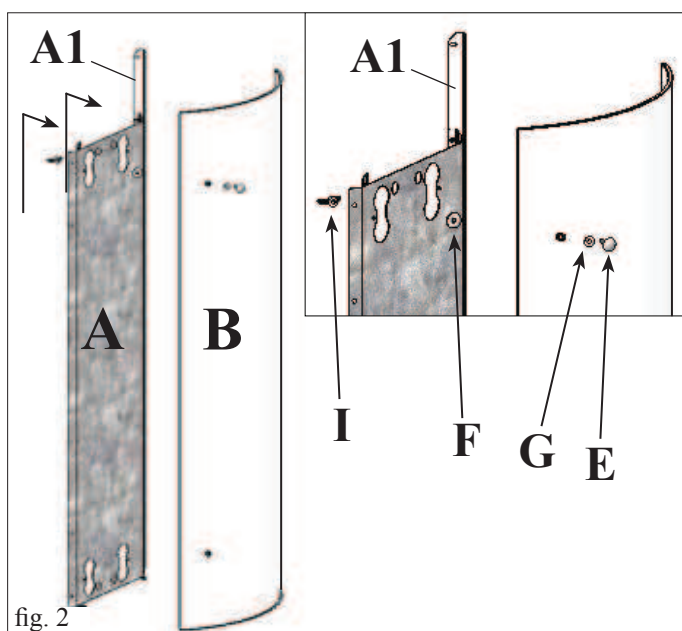


fig. 2

Fig. 2

Retirer les côtés en métal (A) des pivots spéciaux fixés à la structure, en les soulevant et en les tirant vers soi.

Monter les côtés en verre (B) sur les côtés en métal (A) jusqu'à ce qu'ils s'encastrant dans la parclose arrière (A1).

Interposer à l'avant, entre les côtés en métal (A) et les côtés en verre (B), les rondelles en silicone, ép. 3 (F) au niveau des trous.

Insérer sur les rivets de fixation (E), les rondelles en silicone, ép. 1 (G) et les monter sur les côtés en verre (B).

Fixer les rivets de fixation avec les rondelles en silicone à l'aide des écrous à ailettes (I).



fig. 3

Fig. 3

Monter sur le poêle, les côtés assemblés (côtés en métal A avec les côtés en verre B et les rivets E), en les enfilant sur les pivots spéciaux fixés à la structure.

INSTALLATION

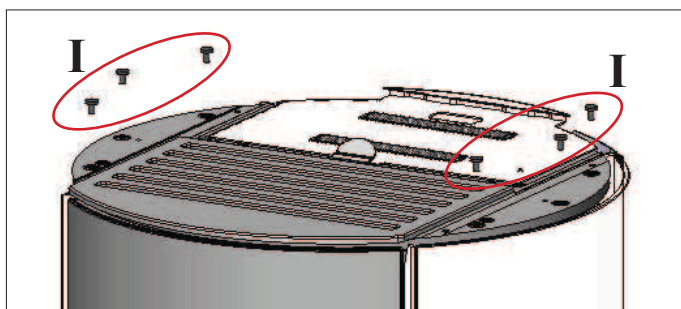


Fig. 4

Insérer les caoutchoucs (**I**) dans les logements du dessus en fonte et placer les 2 dessus latéraux en verre (**C**) au-dessus d'eux.

Insérer dans les trous présents sur les dessus latéraux en verre (**C**) les rivets (**E**) avec les rondelles en silicone, ép. 1 (**G**).

Visser manuellement les rivets (**E**) avec les rondelles en silicone.

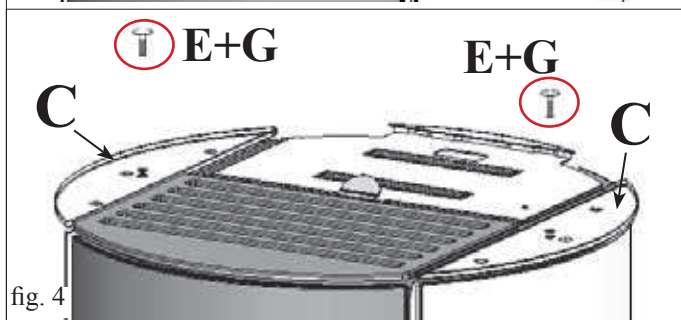


fig. 4

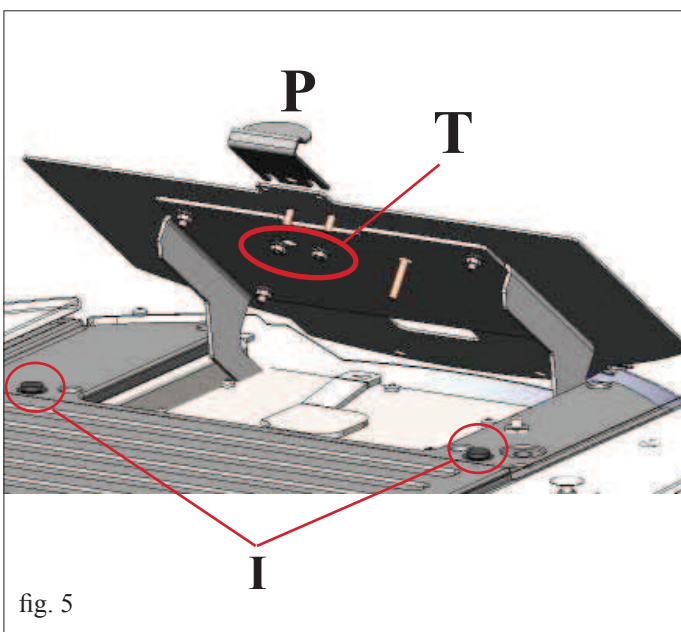


Fig. 5

Soulever le portillon de chargement des granulés, enlever la poignée (**P**) en desserrant les écrous (**T**).

Insérer les caoutchoucs (**I**) dans les logements prévus à cet effet sur le dessus en fonte.

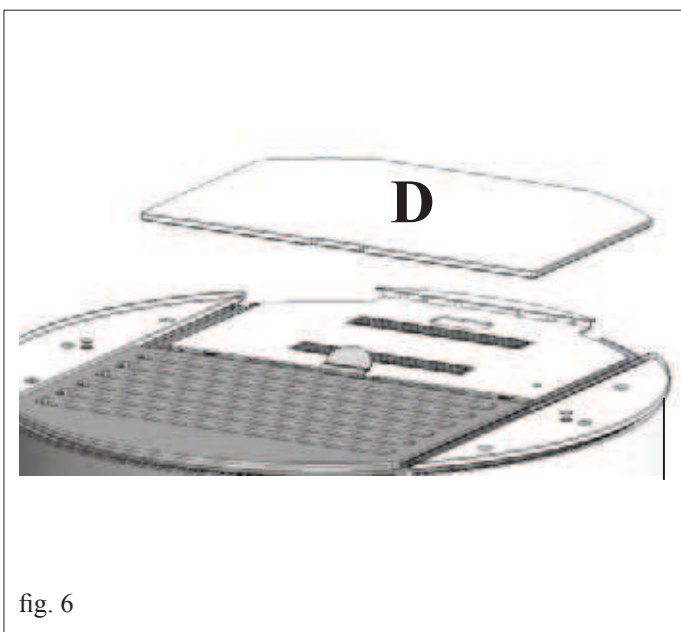


Fig. 6

Insérer dans le logement prévu à cet effet le dessus central en verre (**D**) et remonter la poignée (**P**) démontée précédemment.

fig. 6

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

La mise en service doit être réalisée par le Centre d'Assistance Technique autorisé Edilkamin (CAT) au moment du premier allumage et de l'essai, dans le respect de la norme UNI 10683/2012.

Cette norme indique les opérations de contrôle à effectuer sur place ayant pour but d'établir le fonctionnement correct du système.

Le SAV effectuera aussi l'étalonnage du poêle sur la base du type de pellets et des conditions d'installation, en activant ainsi la garantie.

Le premier allumage doit impérativement être effectué par un CAT Edilkamin agréé, faute de quoi la garantie sera invalidée.

Pour toute information, consulter le site www.edilkamin.com

Pendant les premiers allumages de légères odeurs de peinture peuvent se dégager et elles disparaîtront en peu de temps.

Avant d'allumer il est nécessaire de vérifier :

- L'installation correcte
- L'alimentation électrique
- La fermeture de la porte, qui doit être étanche
- Le nettoyage du creuset
- La présence sur le display de l'indication de stand-by (date, puissance ou température clignotante).

CHARGEMENT DU PELLET DANS LE RÉSERVOIR

Pour accéder au réservoir, ouvrir les deux portes situées sur la partie postérieure du haut (A et B - fig. 1).

N.B.:

- 1) **Durant cette opération, NE JAMAIS POSER le sac de pellets sur la grille supérieure, car sous l'effet de la chaleur le sac en plastique risque d'abîmer le vernis du haut du poêle.**
- 2) **Utiliser le gant spécial fourni pour remplir le poêle lorsqu'il est en fonction et qu'il est donc chaud.**
- 3) **Il est conseillé de charger les pellets dans le réservoir dans les 40 secondes de l'ouverture du réservoir.**

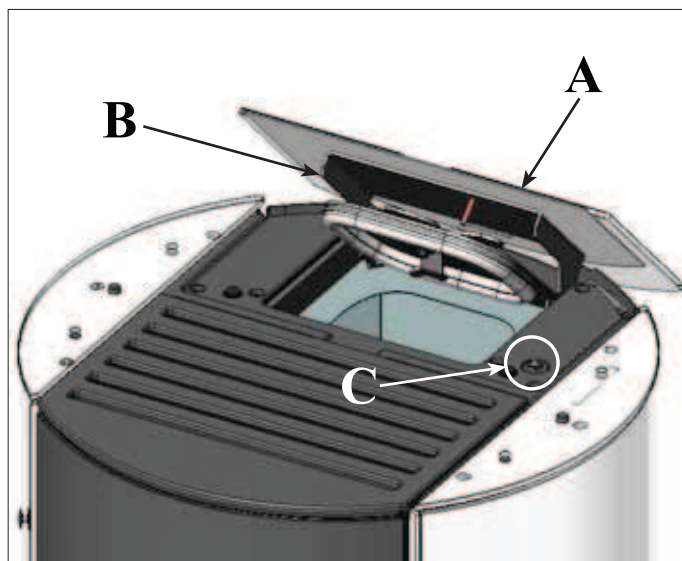


fig. 1

• MICRO-INTERRUPTEUR RESERVOIR PELLETS

Un micro interrupteur (C - fig. 1) installé sur le couvercle extérieur B de changement pellets, provoque l'extinction du poêle si les couvercles A et B ne sont pas fermés hermétiquement.

NOTE sur le combustible

ANIA est conçu et programmées pour brûler du pellet. Le pellet est un combustible qui se présente sous forme de petits cylindres, obtenus en comprimant de la sciure, à des valeurs élevées, sans utilisation de liants ou autres matériaux étrangers. Il est commercialisé dans des sacs de 15 kg.

Pour NE PAS compromettre le fonctionnement des poêles il est indispensable de NE PAS brûler autre chose. L'emploi d'autres matériaux (bois compris), qui peut être relevé avec des analyses en laboratoire, entraîne l'expiration de la garantie.

Edilkamin a conçu, testé et programmé ses produits afin qu'ils garantissent les meilleures prestations avec du pellet aux caractéristiques suivantes :

diamètre : 6 mm

longueur maximum : 40 mm

humidité maximum : 8%

rendement calorifique : 4100 kcal/kg au moins

L'utilisation de pellets avec des caractéristiques différentes implique la nécessité d'un nouvel étalonnage des poêles, analogue à celui que fait le revendeur au 1er allumage.

L'utilisation de pellets non adaptés peut provoquer : diminution du rendement ; anomalies de fonctionnement ; blocages par obstruction, saleté sur la vitre, non brûlés...

Une simple analyse du pellet peut être faite visuellement :

Bonne qualité: lisse, longueur régulière, peu poudreux.

Mauvaise qualité: fentes longitudinales et transversales, très poussiéreux, longueur très variable et avec présence de corps étrangers.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

RADIOCOMMANDE

Elle sert à gérer toutes les fonctions.

Légende touches et display:

-  : pour allumer et éteindre (pour passer de la radiocommande en stand by à la radiocommande active)
+/- : pour augmenter /baisser les différents réglages
A : pour sélectionner le fonctionnement Automatique
M : pour sélectionner le fonctionnement Manuel et pour accéder aux menus de contrôle et de programmation



- icône clignotante: radiocommande en mode recherche réseau
- icône fixe: radiocommande avec connexion active



clavier bloqué (appuyez sur "A" et "M" en parallèle pendant quelques secondes pour verrouiller ou déverrouiller le clavier)



batterie déchargée (3 piles alcaline mini stylo AAA)



programmation activée



écran alphanumérique composé de 16 chiffres disposés sur deux lignes composées de 8 chiffres chacune



- icône clignotante: poêle en phase d'allumage
- icône fixe: poêle en phase de travail



fonction de réglage manuel (la valeur de la puissance de travail apparaît à l'écran)



fonction automatique (la valeur de la température apparaît à l'écran)



D'autres informations utiles s'affichent à l'écran, en plus des icônes décrites ci-dessus.

- Position Stand-by:

la température SET (20°C) s'affiche, les kilos de pellet restés (15Kg) dans le réservoir et l'heure courante (15 :33)

- Phase de travail manuelle:

la puissance configurée (Power 1), les kg de pellet et l'autonomie restante s'affichent (15Kg 21H)

- Phase de travail automatique:

la température configurée (set 22°C), les Kg de pellet et l'autonomie restante (15Kg 21H) s'affichent.

NE PAS APPUYER PLUSIEURS FOIS SUR LA TOUCHE .

N.B.: Si la radiocommande n'est pas utilisée pendant quelques secondes, l'écran devient noir, car la fonction d'économie d'énergie est activée. L'écran se réactive si on appuie sur n'importe quelle touche.

Désactivation ventilation

Pour désactiver/réactiver la ventilation du poêle procéder de la façon suivante : appuyer pendant 2" sur la touche M, puis 2 fois sur la touche +. À ce point, l'inscription « COMFORT AIR » s'affiche. Valider cet affichage avec la touche M, vous accédez ainsi au menu de sélection de la ventilation. Intervenir sur les touches +/- pour passer alternativement de l'affichage COMFORT AIR (ventilation active) à l'affichage « AIR OFF » (ventilation désactivée), appuyer sur la touche

 pour sauvegarder le paramétrage.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Remplissage vis sans fin.

Lors de la première utilisation ou en cas de vidage complet du réservoir à pellet, pour remplir la vis sans fin, appuyer en même temps sur les touches “+” et “-” depuis la radiocommande, pendant quelques secondes ; après avoir relâché les touches, l’inscription “CHARGEMENT” apparaît à l’écran.

L’opération doit être effectuée avant le premier allumage si poêle s’est arrêté parce qu’il n’y a plus de pellet, à la fin de l’opération vider le creuset avant de se tourner.

Il est normal que dans le réservoir il reste une petite quantité de pellet que la vis sans fin n’arrive pas à aspirer.

Allumage automatique

Lorsque poêle est en stand by, en appuyant sur la touche  pendant 2” sur la radiocommande, la procédure d’allumage est lancée et l’inscription “ALLUMAGE” s’affiche, en même temps le compte à rebours en seconde commence (de 1020 à 0). La phase d’allumage n’est cependant pas à une durée prédéterminée : sa durée est automatiquement abrégée si la carte détecte la réussite de certains tests. Après environ 5 min, la flamme apparaît.

Allumage manuel

En cas de température en dessous de 3°C ne permettant pas à la résistance électrique de rester suffisamment brûlant ou la résistance même ne fonctionnant temporairement pas, il est possible d’utiliser l’ “allume-feu” pour l’allumage. Introduire un morceau d’ “allume-feu” bien allumé dans le creuset, fermer la porte et appuyer  sur la radiocommande.

RÉGLAGE DE LA PUISSANCE

• Fonctionnement manuel depuis la radiocommande

Avec poêle en fonctionnement, en appuyant la touche “M” sur la radiocommande on affiche sur l’écran “ PUISSANCE P “ (en indiquant aussi la puissance de travail de poêle), par les touches “ + “ ou “ - “ on peut baisser ou réduire la puissance de fonctionnement (de “ PUISSANCE P1 “ à “ PUISSANCE P3 “).

• Fonctionnement automatique par la radiocommande

En appuyant sur la touche “A”, on passe au fonctionnement automatique en réglant la température que l’on veut atteindre dans la pièce (pour régler la température de 5°C à 35°C, utiliser les touches “+” et “-” et l’insert règle la puissance de travail pour atteindre la température configurée. Si l’on configure une température inférieure à celle de la pièce, l’insert restera en “PUISSANCE P1”.

Arrêt

Lorsque poêle est en fonction, en appuyant pendant 2” sur la touche  depuis la radiocommande, on lance la procédure d’arrêt et à l’écran s’affiche le compte à rebours de 9 à 0 (pour un total de 10 minutes).

La phase d’arrêt prévoit :

- Interruption chute pellet.
- Ventilation au maximum.
- Moteur expulsion des fumées au maximum.

Ne jamais débrancher la prise pendant les phases d’arrêt.

OPÉRATIONS EFFECTUÉES UNIQUEMENT AVEC RADIOCOMMANDE

Réglage horloge

En appuyant pendant 2” sur la touche “M”, on accède au menu “horloge” qui permet de régler l’heure interne sur la carte électronique. En appuyant ensuite sur la touche “M”, les données suivantes apparaissent à la suite et peuvent être réglées : Jour, Mois, Année, Heure, Minutes, Jour de la semaine. L’inscription “SAUVEGARDE??” à confirmer avec “M” permet de vérifier l’exactitude des opérations effectuées avant de les confirmer (l’inscription Sauvegardé s’affiche alors à l’écran).

Les opérations d’allumage, d’extinction et de réglage de la puissance peuvent être effectuées en intervenant sur le bouton rouge d’urgence, situé sur la partie arrière du poêle (voir page 61).

Programmeur horaire hebdomadaire

En appuyant pendant 2 secondes sur la touche “M” depuis la radiocommande, on accède au réglage de l’horloge et en appuyant sur la touche “+”, on accède à la fonction de programmation horaire hebdomadaire, identifiée à l’écran avec la description “PROGRAMMATION ON/OFF”.

Cette fonction permet de sélectionner le type de programme qui permet de saisir jusqu’à un maximum de trois allumages.

En confirmant à l’écran avec la touche “M”, les possibilités suivantes apparaissent :

NO PROGRAMME (aucun programme enregistré)

PROGRAMME JOURNALIER (programme unique pour tous les jours)

PROGRAM/HEBDOMADAIRE. (programme spécifique pour chaque jour)

Avec les touches “+” et “-”, on passe à un type de programmation dans le sombre.

En confirmant l’option choisie avec le bouton “M” “PROGRAM/JOURNALIER” et en appuyant sur le bouton “+”, on peut choisir le nombre de programmes (allumages / coupures) à effectuer au cours d’une journée.

En utilisant PROGRAM/JOURNALIER”, le programme/s configuré/s sera le même pour tous les jours de la semaine.

En appuyant ensuite sur la touche “+”, on peut visualiser :

- No progr.

- 1° progr. (un allumage et un arrêt par jour), 2° progr. (idem), 3° progr. (idem)

Utiliser la touche “-” pour visualiser dans le sens contraire.

Si on sélectionne 1° programme, l’heure de l’allumage s’affiche. À l’écran apparaît : 1 “ON” heures 10; avec la touche “+” et “-” on change l’heure et on confirme avec la touche “M”

(All 1 On/Hour 10).

À l’écran apparaît : 1 “ON” minutes 30; avec la touche “+” et “-” on change les minutes et on confirme avec la touche “M” (1 Off min).

De la même manière, pour le moment de l’arrêt à programmer et pour les allumages successifs ou les arrêts

On confirme en appuyant sur “M” lorsque l’inscription “SAUVEGARDE??” apparaît à l’écran.

En confirmant “PROGRAM/HEBDOMADAIRE.”, on devra choisir le jour où l’on veut effectuer la programmation:

7 Di.; Progr.1; 1 Lu ; 2 Ma; 3 Me; 4 Je; 5 Ve; 6 Sa;

Après avoir sélectionné le jour, utiliser les boutons “+” et “-” et confirmer avec le bouton “M” pour choisir entre 1 et 3 allumages, on continuera la programmation avec la même modalité avec laquelle on effectue un “PROGRAM/JOURNALIER”, en choisissant pour chaque jour de la semaine si l’on veut activer une programmation en établissant le nombre d’interventions et à quelle heure. en cas d’erreur et à tout moment de la programmation, on peut sortir du programme sans sauvegarder en appuyant sur la touche , à l’écran s’affichera “NON SAUVEGARDE”.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Variation chargement pellet (avec autoréglage désactivé)

En appuyant pendant deux secondes sur le bouton "M" de la radiocommande et en suivant les indications affichées à l'écran avec les boutons "+" et "-", on trouve le message "Menu utilisateur" puis, en confirmant, on trouve "ADJ-PELLET ; ADJ-TIRAGE et MENU RADIO" (CAT).

Il est possible de régler manuellement la chute du pellet, en saisissant le pourcentage de la portée (+/- 30 %).

En confirmant cette fonction avec la touche menu, on accède à un réglage du chargement du pellet, en diminuant la valeur configurée on diminue le chargement de pellet, en augmentant la valeur configurée on augmente le chargement de pellet. Cette fonction peut être utile dans le cas où le type de pellet pour lequel poêle a été réglé est changé et qu'une correction du chargement est donc nécessaire.

Si cette correction ne suffisait pas, contacter le Revendeur, pour établir le nouveau mode de fonctionnement.

Remarque sur la variabilité de la flamme

Les variations éventuelles de l'état de la flamme dépendent du type de pellet employé tout comme de la variabilité normale de la flamme du combustible solide et du nettoyage périodique du creuset que le poêle effectue automatiquement (NB: qui NE remplacent pas l'aspiration nécessaire à froid effectuée par l'utilisateur avant l'allumage).

SIGNALEMENT RÉSERVE

Poêle est équipé d'une fonction électronique pour la détection de la quantité de pellet restant dans le réservoir.

Le système de détection, intégré à l'intérieur de la carte électronique permet de contrôler à tout moment le nombre d'heures et les Kg manquant à l'épuisement du pellet.

Il est important pour le fonctionnement correct du système que lors du premier allumage (effectué par le Revendeur) la procédure suivante soit effectuée.

Il s'agit d'une valeur indicative. Pour avoir plus de précision il faut remettre à zéro avant d'effectuer le nouveau chargement. Edilkamin ne répondra, en aucune manière, en cas de variation par rapport à ce qui a été indiqué (cela peut dépendre de facteurs extérieurs).

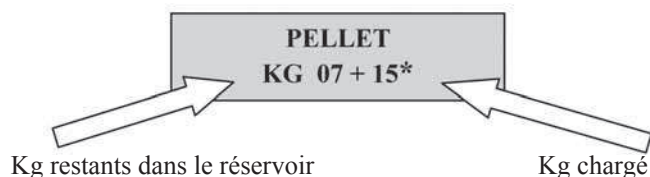
Système réserve pellet

Avant d'activer le système, il est nécessaire de charger un sac de pellet dans le réservoir et d'utiliser le poêle jusqu'à l'épuisement du combustible chargé. Et ce afin d'obtenir un bref rodage du système.

Après quoi, il est possible de remplir complètement le réservoir et donc de mettre en fonction le poêle.

Pendant le fonctionnement, au moment où il sera possible de charger un sac entier de 15 Kg (utiliser le gant fourni) de pellet, apparaîtra à l'écran, clignotant à intermittence, l'inscription "Réserve". Après avoir versé un sac de pellet, il est maintenant nécessaire de mémoriser le chargement de 15 Kg ayant eu lieu. Pour ce faire, procéder alors comme suit:

1. appuyer sur la touche "M" (pendant environ 3-4 secondes) jusqu'à ce que l'inscription "Horloge" apparaisse.
2. appuyer sur la touche "+" jusqu'à ce que l'inscription "Réserve" apparaisse.
3. appuyer sur la touche "M" pour que la page 6 écran suivante apparaisse,



donc avec la touche "+" mettre le chiffre (*) sur la valeur équivalent aux Kg de pellet chargés (15Kg dans le cas supposé ci-dessus).

4. appuyer sur la touche "M" pour confirmer
5. appuyer sur la touche  pour sortir.

Après avoir effectué l'opération ci-dessus, le système, après avoir consommé 15Kg, fera de nouveau apparaître en clignotant à intermittence, l'inscription "Réserve". Ensuite, on devra répéter l'opération en procédant au point 1 au point 5.

BOUTON D'ALLUMAGE SIMPLIFIÉ

En cas de panne de la radiocommande, on peut accéder aux fonctions de base en intervenant sur le bouton rouge d'urgence, positionné sur le côté gauche du poêle (voir fig. 1).

Appuyer sur le bouton une ou plusieurs fois pour activer la fonction souhaitée:

1. LORSQUE LE POÊLE EST ÉTEINT en appuyant sur le bouton rouge pendant 2", il s'allume.
2. LORSQUE LE POÊLE EST ALLUMÉ en appuyant sur le bouton rouge pendant 2", il s'éteint.
3. LORSQUE LE POÊLE EST ALLUMÉ mode manuel, en appuyant sur le bouton rouge on passe de P1 à P3.
4. LORSQUE LE POÊLE EST ALLUMÉ mode automatique, en appuyant sur le bouton rouge on passe de 5°C à 30°C.



ENTRETIEN

Avant d'effectuer toute manutention, débrancher l'appareil du réseau d'alimentation électrique.

Un entretien régulier est la base du bon fonctionnement du poêle

D'éventuels problèmes dus à l'absence d'entretien entraîneront l'expiration de la garantie.

ENTRETIEN QUOTIDIEN

Opérations à effectuer quand le poêle est éteint, froid et débranché du réseau électrique.

- Le nettoyage doit être effectué en s'aidant d'un aspirateur (voir option page 66).
- Ouvrir la porte, extraire le creuset (1 - fig. A) et renverser les résidus dans le tiroir de la cendre (2 - fig. B).
- **NE PAS DÉCHARGER LES RÉSIDUS DANS LE TIROIR DU PELLET.**
- Extraire et vider le tiroir de la cendre (2 - fig. B) dans un conteneur non inflammable (la cendre pourrait contenir des parties encore chaudes et/ou braises).
- Aspirer l'intérieur du foyer, le plan du feu, la zone autour du creuset où tombe la cendre.
- Enlever le creuset (1 - fig. A) et le nettoyer avec la petite spatule en dotation, nettoyer les occlusions éventuelles des trous.
- Aspirer la zone du creuset, nettoyer les bords de contact du creuset avec son logement.
- Si nécessaire nettoyer la vitre (à froid)

Ne jamais aspirer les cendres chaudes, car cela compromet l'aspirateur utilisé et il y a un risque d'incendie des pièces de la maison

ATTENTION : S'ASSURER QUE LE BAC À CENDRES EST CORRECTEMENT INSTALLÉ DANS SON LOGEMENT"

ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

- Extraire la partie supérieure interne (3 - fig. C) et renverser les résidus dans le tiroir de la cendre (2 - fig. B).

N.B.: Positionner le déflecteur du haut sur les étriers (voir image C1). Pour un bon fonctionnement du poêle le déflecteur du haut **NE DOIT PAS ÊTRE APPUYER** sur la fonte du foyer.

NETTOYAGE DU CONDUIT FUMÉES

- Enlever l'insert en fonte inférieur fixé avec vis (4 - fig. D) et la tôle d'inspection fixé avec boulon à papillon (5 - fig. D), complet de joint.
- Nettoyer le joint et aspirer les résidus dans le conduit fumées (6 - fig. D).

Le poêle est fourni de joint de rechange.

La quantité de résidus qui se forme dépend du combustible.

Le manque de nettoyage peut provoquer le bloque du poêle.

N.B.: après le nettoyage assurez vous de bien positionner la plaque de fermeture inspection conduit fumées.



fig. A

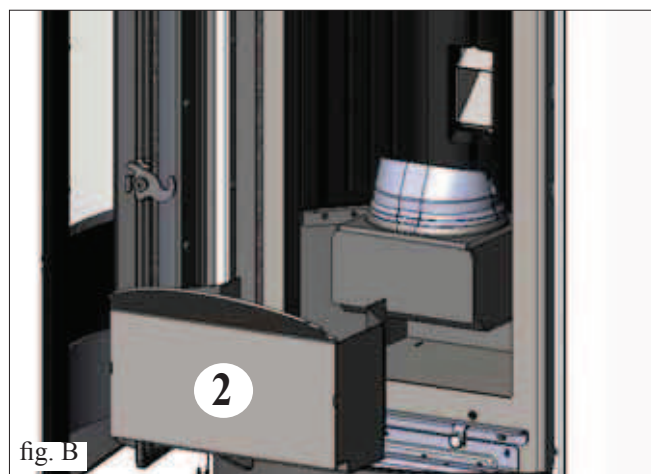


fig. B

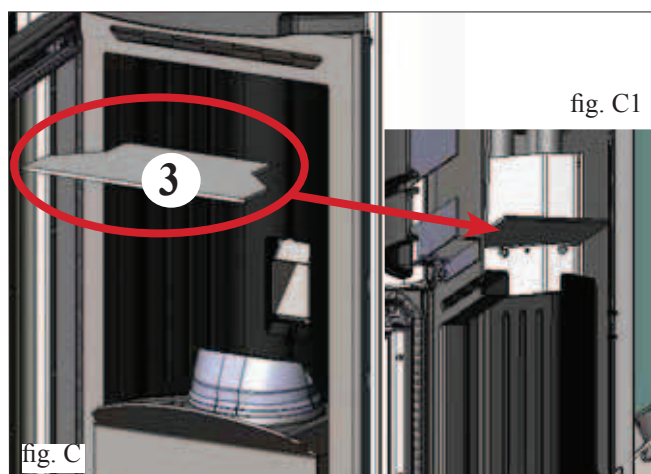


fig. C

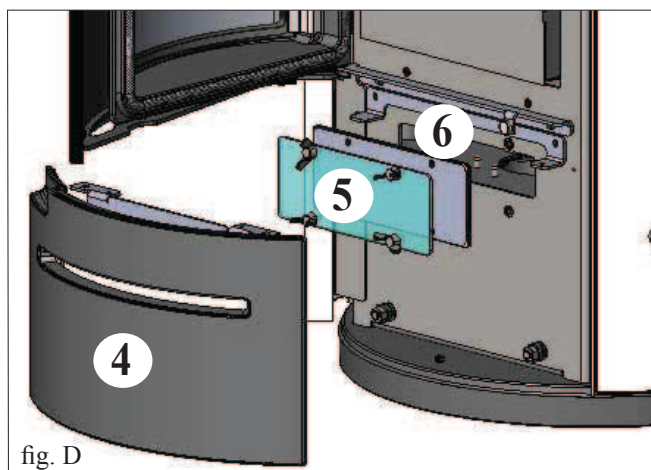


fig. D

ENTRETIEN SAISONNIER

(par le revendeur)

Consiste en:

- Nettoyage général interne et externe
- Nettoyage soigneux des échangeurs positionnés en dessous de la grille pour la sortie d'air chaude sur le top du poêle.
- Nettoyage soigneux et désincrustation du creuset et de sa niche
- Nettoyage des ventilateurs, vérification mécanique des jeux et des fixations
- Nettoyage du conduit de fumées (remplacement des garnitures sur le tuyau évacuation fumées)
- Nettoyage conduit de fumées (voir nettoyage hebdomadaire)
- Nettoyage niche ventilateur extraction fumées
- Nettoyage niche nettoyage capteur de flux
- Nettoyage niche contrôle thermocouple
- Nettoyage, inspection et désincrustation de la niche de la résistance d'allumage, remplacement de celle-ci si nécessaire
- Inspection visuelle des câbles électriques, des raccordements et du câble d'alimentation.
- Inspection visuelle des câbles électriques, des branchements et du câble d'alimentation
- Nettoyage du réservoir pellet et vérification des jeux de l'ensemble vis sans fin-motoréducteur
- Vérification et remplacement éventuel du petit tuyau du pressostat
- Remplacement garniture porte
- Test de fonctionnement, chargement vis sans fin, allumage, fonctionnement pendant 10 minutes et extinction.

En cas d'utilisation très fréquente du poêle, il est conseillé de nettoyer le carneau et le conduit de passage des fumées tous les 3 mois.

ATTENTION !!!

Après le nettoyage normal, l'accouplement **NON CORRECT** du creuset supérieur (A) (figura D) avec le creuset inférieur (B) (figura D) peut compromettre le fonctionnement du poêle. Puis, avant l'allumage du poêle, s'assurer que les creusets soient correctement assemblés comme l'indique la fig. E, sans la présence de cendres ou de substances non brûlées sur le périmètre d'appui.

N.B. :

- Toute modification non autorisée est interdite
- Utilisez des pièces de rechange conseillées par le constructeur
- L'utilisation de composants non originaux implique la déchéance de la garantie.

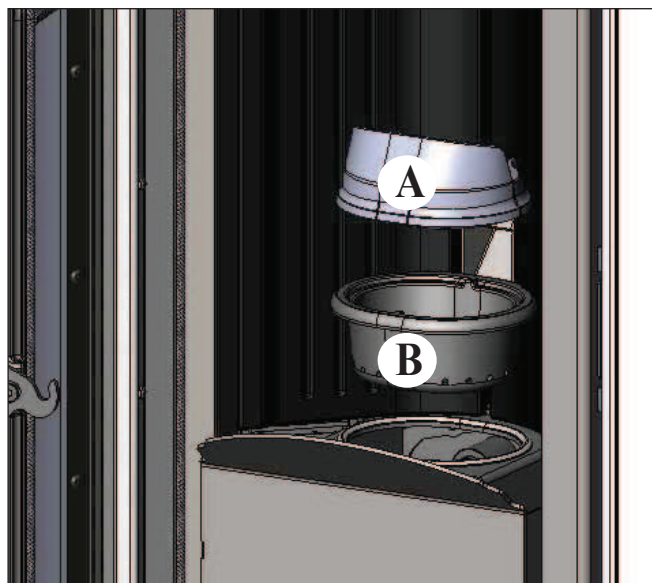


fig. D

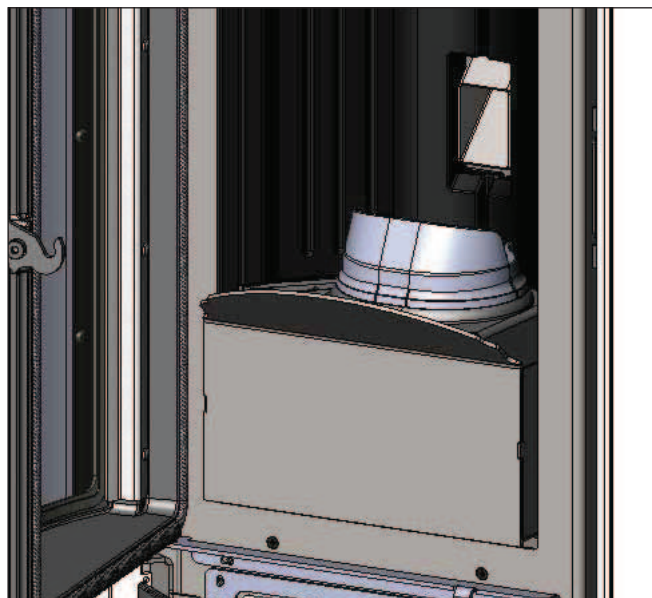


fig. E

INCONVENIENTS POSSIBLES

En cas de problème, poêle s'arrête automatiquement en effectuant l'opération d'extinction, et à l'écran s'affiche une indication relative à la raison de l'extinction (voir les divers signalements ci-dessous).

Ne jamais débrancher la fiche durant la phase d'extinction pour motif de blocage.

En cas de blocage, pour redémarrer poêle, il faut le laisser s'arrêter (600 secondes avec signal sonore) puis appuyer sur la touche .

Ne pas rallumer poêle avant d'avoir vérifié la cause du blocage et avant d'avoir NETTOYÉ/VIDÉ le creuset.

SIGNALEMENTS DES ÉVENTUELLES CAUSES DE BLOCAGE, INDICATIONS ET SOLUTIONS :

- 1) Signalisation:** **Verific.extract.:** (l'alarme intervient si le capteur de tours de l'extracteur de fumées détecte une anomalie).
Inconvénient: **Extinction pour relèvement d'anomalie des tours de l'extracteur de fumées**
Actions:
- Contrôler la fonctionnalité de l'extracteur de fumées (connexion capteur de tours) et la fiche (Revendeur)
 - Contrôler nettoyage conduit de fumées
 - Contrôler l'installation électrique et la mise à la terre.
 - Contrôler carte électronique (Revendeur)
- 2) Signalisation:** **Stop flamme** (intervient si le thermocouple relève une température des fumées inférieure à la valeur programmée, en interprétant cela comme une absence de flamme)
Inconvénient: **arrêt pour chute de la température des fumées.**
La flamme peut être absente parce que:
- il n'y a plus de pellet,
 - il y a trop de pellet et celui-ci a étouffé la flamme, vérifier la qualité du pellet (Revendeur)
 - le thermostat de maximum est intervenu (cas rare, il n'intervient qu'en cas de température excessive des fumées) (Revendeur).
 - Intervention du pressostat de sécurité en raison d'une obstruction/occlusion du tube d'évacuation des fumées ou du conduits de fumées (faire vérifier par un technicien autorisé - ramoneur)
 - Intervention du thermostat de sécurité du réservoir. Vérifier qu'autour du poêle il n'y a aucun objet qui obstrue l'aération ou si les ventilateurs sont en panne ou à l'arrêt; dans ce cas appeler un Revendeur.
- 3) Signalisation:** **ECHEC/ALLUMAGE :** (L'allumage échoue si, dans un délai maximum de 15 minutes, la flamme n'apparaît pas et la température de démarrage n'est pas atteinte)
Inconvénient: **arrêt à cause de la température des fumées qui n'est pas correcte en phase d'allumage.**
Distinguer les deux cas suivants:
La flamme NE s'est PAS allumée
Actions:
- Vérifier:
 - Présence de pellet dans le réservoir et dans le creuset
 - le positionnement et la propreté du creuset;
 - l'arrivée d'air comburant au creuset;
 - le bon fonctionnement de la résistance (Revendeur);
 - la température ambiante (si inférieure à 3°C utiliser un allume-feu) et l'humidité
- Essayer d'allumer avec un allume feu.
La flamme s'est allumée, mais après l'inscription Ar, le sigle AF s'est affiché
Actions:
- Vérifier (Revendeur):
 - le bon fonctionnement du thermocouple;
 - la température de démarrage programmée dans les paramètres.
 - Recommencer l'allumage après avoir vidé le brasero.
- 4) Signalisation:** **NO electr.:** (ce n'est pas un défaut de poêle)
Inconvénient: **Arrêt pour manque d'énergie électrique**
Actions: Vérifier le branchement électrique et les chutes de tension.
- 5) Signalisation:** **Panne télécom.:** (l'alarme intervient si le thermocouple est en panne ou débranché) (Revendeur).
Inconvénient: **Arrêt à cause du thermocouple qui est en panne ou déconnecté**
Actions:
- Vérifier que le thermocouple est bien connecté à la carte: vérifier la fonctionnalité au cours du test à froid (Revendeur).

INCONVENIENTS POSSIBLES

- 6) **Signalisation:** °C fumées élevée: (extinction pour température excessive des fumées)
Inconvénient: arrêt pour dépassement de la température maximum des fumées.
Actions:
- Vérifier le type de pellet,
 - Vérifier anomalie du moteur d'extraction des fumées
 - Vérifier la présence d'éventuelles obstructions sur le canal de fumée
 - Vérifier si l'installation est correcte,
 - Vérifier le moto-réducteur (Revendeur).
- 7) **Signalisation:** Check button (signale une anomalie sur le bouton d'urgence)
Actions:
- vérifier l'état d'entretien du bouton et de son câble de branchement à la fiche. (Revendeur).
- 8) **Signalisation:** Contrôle/ batterie:
Inconvénient: ne s'arrête pas, mais le message s'affiche sur le display.
Actions:
- La batterie tampon sur la carte doit être remplacée (Revendeur). Il est rappelé qu'il s'agit d'un composant sujet à usure et donc il n'est pas couvert de garantie.
- 9) **Signalisation:** ALARME TENSION ÉLEVÉE: se déclenche en cas de détection d'absorption de courant irrégulière ou excessive du moto-réducteur.
Actions:
- Vérifier fonctionnement (CAT): moto-réducteur – Raccordements électriques et carte électronique.
- 10) **Signalisation:** ALARME TENSION FAIBLE: se déclenche en cas de détection d'absorption de courant irrégulière et insuffisante du moto-réducteur.
Actions:
- Vérifier fonctionnement (CAT): moto-réducteur - pressostat – thermostat réservoir - raccordements électriques et carte électronique.
 - Vérifier si les deux portillons de remplissage du réservoir de granulés ont bien été fermés
- 11) **Inconvénient:** Radiocommande inefficace:
Actions:
- se rapprocher de la poêle
 - remplacer par des piles alcalines.
 - Synchronisation avec recherche automatique au moment de l'activation: lorsqu'on installe les batteries dans la radiocommande, le dispositif lance automatiquement une recherche du canal radio et la connexion successive avec le produit détecté. Pour que cette opération soit effectuée convenablement, il faudra d'abord allumer le produit avant d'insérer les piles dans la radiocommande et se trouver à proximité de l'antenne, de façon à capter sans problèmes la couverture radio.
 - Synchroniser avec recherche automatique à activation manuelle: on peut décider de lancer manuellement une recherche automatique d'un produit, il sera suffisant d'effectuer les simples opérations suivantes après avoir inséré les piles dans la radiocommande:
 - Se mettre à proximité de l'antenne du produit et s'assurer qu'elle soit branchée au réseau électrique.
 - Si l'écran est éteint (stand-by) appuyer et garder le bouton 0/I appuyé pendant 10".
 - Après 10", sur l'écran est affiché le message "RECHERCHE RESEAU", relâcher le bouton 0/I, cela signifie que la phase de recherche automatique s'est déclenchée.
 - Après quelques secondes, la synchronisation automatique du canal radio sera effectuée
- 12) **Inconvénient:** Pendant la phase d'allumage " le différentiel saute " (pour le revendeur)
Actions:
- Vérifier les conditions de la résistance d'allumage, de l'installation électrique et des composants électriques.
- 13) **Inconvénient:** Air en sortie non chaude:
Actions:
- Vérifier le fonctionnement du ventilateur.

REMARQUE 1

Tous les signalements restent affichés jusqu'à ce que l'on intervienne sur la radiocommande, en appuyant sur la touche . On recommande de ne pas faire partir le poêle avant d'avoir vérifié que le problème a été éliminé.

REMARQUE 2

Après avoir consommé 1.000 kg de pellet ou une autre quantité saisie par le CAT au moment du premier allumage, à l'écran est affiché le message clignotant "entretien". Poêle fonctionne mais il faut que le Revendeur agréé effectue un entretien extraordinaire.

REMARQUE 3

Si poêle se bouche plus tôt à cause de la qualité du pellet ou de l'installation particulièrement critique, l'indication "APPELER/SERVICE" apparaîtra, procéder de la même manière que pour l'indication "Entret."

NOTE:

Les pots de cheminée et les conduits de fumées auxquels sont reliés les appareils utilisant des combustibles solides doivent être nettoyés une fois par an (vérifier si dans votre pays il existe une normative sur le sujet).
Si vous oubliez de contrôler et de nettoyer régulièrement, la probabilité d'incendie de la cheminée du toit augmente.

IMPORTANT !!!

Dans le cas où un début d'incendie se vérifierait dans la poêle, dans le conduit de fumée ou dans la cheminée, procéder comme suit :

- Débranchez l'alimentation électrique
- Intervenez avec un extincteur à anhydride carbonique CO₂
- Demandez l'intervention des Sapeurs Pompiers

N'ESSAYEZ PAS D'ÉTEINDRE LE FEU AVEC DE L'EAU !

Demandez successivement la vérification de l'appareil de la part d'un Centre d'Assistance Technique Autorisé (CAT) et faites vérifier la cheminée par un technicien autorisé.

CHECK LIST

A intégrer avec la lecture complète de la fiche technique

Pose et installation

- Mise en service effectuée par le revendeur habilité qui délivrer la garantie
- Prise d'air dans la pièce
- Le conduit de fumées/conduit de cheminée reçoit seulement l'évacuation du poêle
- Le carneau (tronçon de conduit qui relie le poêle au conduit de fumée) présente :
 - maximum 3 courbes
 - maximum 2 mètres en horizontal
- cheminée au-delà de la zone de reflux
- Les tuyaux d'évacuation sont en matériau adéquat (conseillé acier inox)
- En cas de traversée d'éventuels matériaux inflammables (ex. bois) toutes les précautions ont été prises pour
- éviter des incendies.

Utilisation

- Le pellet utilisé est de bonne qualité et non humide.
- Le creuset et la niche cendres sont propres et bien positionnés.
- La porte est bien fermée.
- Le creuset est bien inséré dans sa niche

SE RAPPELER D'ASPIRER LE CREUSET AVANT CHAQUE ALLUMAGE
Si l'allumage échoue, NE PAS répéter l'allumage avant d'avoir vidé le creuset.

OPTIONS

CADRAN TELEPHONIQUE POUR ALLUMAGE A DISTANCE (code 281900)

On peut obtenir l'allumage à distance en faisant relier par le revendeur le cadran téléphonique à la porte sérielle derrière le poêle, avec un petit câble en option (code 640560).

ACCESSOIRES POUR LE NETTOYAGE



Glasskamin

Utile pour le nettoyage de la vitre céramique



Bidon pour aspirer les cendres

Utile pour le nettoyage du foyer



INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS

Suivant l'art.13 du décret législatif 25 juillet 2005, n.151 "Mise en oeuvre des Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE, concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi que le traitement des déchets". Le symbole du conteneur barré reporté sur l'appareil ou sur la boîte indique que quand le produit arrive en fin de vie utile il doit être traité séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc donner l'appareil arrivé en fin de vie aux centres spécialisés de collecte sélective des déchets électroniques et électrotechniques, ou bien le rapporter au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, à raison de un par un.

OBSERVATIONS

DATE ET CACHET DE L'INSTALLATEUR

.....

DATE ET CACHET CAT PREMIER ALLUMAGE

.....

DATE ET CACHET INTERVENTIONS ÉVENTUELLES

.....

.....

.....

.....

DATE ET CACHET ENTRETIENS SAISONNIERS

.....

.....

.....

.....

DATE ET CACHET DU REVENDEUR

.....

DATE ET CACHET CAT

.....

Pour toutes autres informations, consultez notre site Internet www.edilkamin.com

OBSERVATIONS :



www.edilkamin.com

cod. 941202

04.15/C